

## JOPO

Buku dakena akali keyange Jopo lenge dokome randa nyiya. Randa nyuo banya ikinyingi wanengepe dupwa peparae kumuyami dee banya mena pinjipi dupwa peparae kokwa siyami dee banya rangena yanengena yasu neyako. Randa nyiyamo dokopa Jopo banya puu minyingi rema dusipa pipya dokona lao wato lao peteyami. Wato leyaminyi pii doko yaka lapala namwame Jopo banya randa nyepala banya mona dee banya suu pingi apa pyuo paleya dee banya puu minyingi dusipa Jopona randa kandapala aki pii lamaiyaminyi doko serama.

Akali kisimame lao peteyaminyi dokopa pii andake mende dopa lao dokopa Anatumi wambu dupwa keta apa pyuo yulu pingi dokona lao leyami. Lao oteyaminyipa Anatumi Jopo range keta paneya. Jopope banya puu minyingi dusipapena rora ambasu dupwame suu pyao dokopa Anatumi wambu yulu keyange pingi dokopa au pinya pyambusingi dee wambu yulu koo pingi dokopa randa maingi doko rora ambasu dupwame dopa leyami. Jopona puu minyingi dusipame rora ambasunya pii dokona lao sepala Jopo baame yulu koo piyamosa randa nyilyamo lao lamaiyami. Dopa lamaiyaminyipape Jopome namba akali wakale ingyuo yulu keyange pingi lao kando dokona lao akipamo mono nyuo karo nambana puu minyingi dupwana pii doko kyambo lenge pii dopa lao siya. Lao soo Jopome namba randa malu dupwa nyipunu dokopa

Anatu baa akipamo nyisa nao kareyape dopa lao poraiyu Anatu piso siya. Jopome Anatu kapa ingingi lao suu pingi doko yaki nyii nayamopape namba akali keyange karo wambu dupwanako yako lao ketae pyambungi pii doko lena Anatu Jopo yulu koo pii nayamo doko lapyali yaka lao suu pyao kareya. Jopo dopa lao suu pyao kareyamopa enako Anatumi range banya porai renge mona palyuo soo nyngi rengepe Jopo lasaka pyuo Jopona imambu yalalena piya.

Jopona piso siyamo dusipa Anatu baame randa nao suu pyao soo nyera lao isingi lamai naya. Dopa pii nayamopape Jopome Anatu yaki nyii nao piyamosa Anatumi Jopo range rekya lao yaki nyii naya. Dokopa Jopome kuki ingyuo inyimungu karo Anatu emba andake wakasa mona palyuo soo nyngi renge ingyuo karalu karenge lao banya mumu lenge pii doko kondoleya. Jopona puu minyingi akali dusipa Jopona randa nyiyamo renge doko soo gisa nayaminyisa Anatumi nakama pii lao nembeya. Nakama dopa piyaminyipape Jopo baame iki Anatu baa wakasa doko soo gisiya. Dokopa Anatumi Jopo pinji menape malu enenge dupwa ikinyingipi wanengepe enenge dupwa wambo manda manja minyuo kamba maiyamo pii doko buku dakeme oto pyasi palamo.

*Satane baame Jopo makande  
pyuo kandeya*

<sup>1</sup> Yuu Ase dokona akali mende kingi Jopo lenge doko kareya. Karapala baa elyape ingyuo yuu peparae yulu rolae pyuo kareya. Dee akali doko

Anatu pakale pakale lao lakando pyuo yulu koo dupwa wanjo kareya. <sup>2</sup> Baame wane yanda ipingi nyepo dee wanake rema manjo pingi. <sup>3</sup> Banya mena sipisipi dupwa taosande yanda ipingi nyepo (7,000) kareyami. Banya mena kamele dupwa taosande rema (3,000) kareyami. Banya mena bulamakao yale kingi okese lenge dupwa taosande mendaki (1,000) kareyami. Banya mena donge andete kingi paki (500) kareyami dee banya kendemande akali soo kaeyoko kareyami. Kareyaminyipa Jopo baa yuu neta pyakaenge dorena kamongo doloma manda manja nayamo kareya.

<sup>4</sup> Kareyamo dokopa akali dokona ikinyingi dupwame yuu gii enenge pyaka silyamo dokopa nakama na anda range dupwana nenge malu palyuo napapu pingi. Yuu gii dokopa nakama na pemalenge rema dusipa dae nengepe ipwape nala epena lapapu pingi. <sup>5</sup> Yuu gii dusipana nenge nao otelyaminyi dokopa akali Jopo banya ikinyingi dupwa kee lapala nakama kando ateja lakamyuo poo pyasi ingyuo pinya lao lapapu piya. Wamba kukwa sipurapala baaame wane dusipa suu pyao mena mendaki mendaki lao wakale wakale pyapapu pyakamiya. Pyakamipala dokopa dopa lao leya. Nambana ikinyingi dupwa koo mende piyami ramo doko Anatu mata maiyami ramo dokome dopa rapisi lao pilyu.

<sup>6</sup> Yuu mende yake panda karenge dupwa Anatupa wato lala epeyaminyi dokopa Satane opetae epo peteya. <sup>7</sup> Epeyamo dokopa Kamongome Satane lamaiyuo, Anja piso ipisi? lamaiya.

Lamaiyamo dokopa Satane isingi lamaiyuo, Yuu muu dokona kata papyuo karo pulyuo pao lupyuo epo paeyalya paeyana pyuo karo ipu, lamaiya.

<sup>8</sup> Lamaiyamo dokopa Anatum Satane piso soo, Embame nambana kendemande akali Jopo doko apyakale karamo lao soo karepe daa? piso siya. Akali mende baa yale kara nalyamo. Baa iki akali elyape ingyuo yuu peparae yulu rolae pyuo karamo. Baame namba Anatu pakale pakale lao lakando pyuo yulu koo dupwa waso karamo kande.

<sup>9</sup> Dokopa Satane baame Kamongo isingi lamaiya. Jopo baame emba keta nyiso karulipi nao kararo lao kingi lakandengepe? Doko kinyi daase? <sup>10</sup> Embame baa range banya ree palupi banya bange dupwape peparae nyuo arapunya palyuo minyakamyuo karenge kandale. Embame banya yulu piya doko ando keyange ingyuo pena lao baa rangena mena wai kiso yuu keta pinya lao nyiso karene. <sup>11</sup> Karenepape embame banya bange dupwa minyando randa mairi ramo doko baame Kamongo embena lenge kambunya karo embena kingi kokwa soo lara, Sataneme lamaiya.

<sup>12</sup> Lamaiyamo dokopa Kamongo dokome Satane lamaiyuo, Kapa, see. Bange baa ayapya dupwa peparae embena porai dokona silyamo. Sipyamopape banya yongo doko kokwa see napipi, lamaiya. Lamaiyamo dokopa Sataneme Kamongo baa rekyo lao peya.

*Jopona Mena Wanepe Pyao Uki  
Aki Minyiya*

<sup>13</sup> Yuu giit mendepa Jopo banya ikinyingi porai dokona anda ikinyingi menge dupwa pipya role pyao nengepe ipwa waenepe yalya kando nao peteyami. <sup>14</sup> Peteyaminyi dokopa pii minyuo pappingi akali mendeme epo Jopo lamaiya. Mena bulamakao yale kingi okese lenge dupwame ee dokona isa ipyuo nyuo yuu apu rao karamwano dokopa mena donge dupwa isayoko nao mee repeta karami. <sup>15</sup> Karaminyipa Sapeyane akali dupwame waiya lao epo mena dupwa minyarala nyepala kendemande akali dupwa pyao kumami. Pyao kumakamisa namba iki pyakao epo emba langyala epano, lamaiya.

<sup>16</sup> Pii doko ene lao wetapa nayamo dokopa kendemande akali mendeko epo lao, Yuu pele yake panda dokona piso Anatumi malyasa epo mena sipisipi kendemande akalipi dupwa nao otalamo. Namba iki pyakao epo emba langyala epano, lamaiya.

<sup>17</sup> Lamaiyamopa dee akali dokome lao kareyamo dokopa kendemande akali mendeko epapala lao, Kalitia akali dupwa liti rema ingyuo mokwa soo waiya lao epapala mena kamele dupwa minyarala nyepala kendemande akali dupwape peparae pyao kumakaminyi dokopa namba iki pyakao epo emba langyala epano, lamaiya.

<sup>18</sup> Dopa lao kareyamo dokopa akali mendeko epo pii lamaiya. Embena ikinyipi wanenepe dupwa nenge nao ipwa waene naope wane porai dokona anda pisimi. <sup>19</sup> Pisiminyi dokopa porambaiye andake doko yuu muiyane dokona piso minyuo epapala anda kyukyunaya dusipana

lalyalamo. Lalyapala pisiminyi dokona boo lao palipala wane wanake dusipa pyao kumalamo. Namba iki pyakao epo emba langilyu, lamaiya.

<sup>20</sup> Lamaiyamo dokopa Jopo roya karo banya komau pilyini nembapala yuu dokona mukumb-walo sepala baa randa epeyamo dokona kyawasi angasi pyao Anatu lakandeya. <sup>21</sup> Dee baame leya. Namba anyimi ene doo manjo nyepeyamo dokopa namba komau yambalepe wapuo epa nayo doko suu pyao kumuo paro dokopa dopako piru. Kamongo bange jiyamo dokome range nyuo pwuamo. Pwuamo dokona banya kingi doko lakandapenge, leya.

<sup>22</sup> Randa malu epeyamopape Jopo yulu koo pii nao Anatu keta sero suku laa naya.

## 2

### *Satane Baame Jopo Dee Kamba Makande Pyuo Kandeya*

<sup>1</sup> Dee yuu mende yake panda karenge dupwame Anatupa wato lala epeyaminyi dokopa Satane baa opetae sukusa epo peteya. <sup>2</sup> Epeyamo dokopa Kamongome, Emba anja piso ipisi? lao piso siya. Leyamopa Sataneme isingi lamaiya. Yuu muu dokona kata papyuo karo pulyuo pao lupyuo epo paeyalya paeyana pyuo karo ipu, lamaiya.

<sup>3</sup> Lamaiyamo dokopa Kamongome Satane piso soo, Embame nambana kendemande akali Jopo doko apyakale karamo lao soo karepe daa? piso siya. Akali mende baa yale kara nalyamo. Baa iki akali elyape ingyuo yuu peparae yulu ro-lae pyuo karamo. Baame namba pakale pakale

lao lakando pyuo yulu koo dupwa waso karamo kande. Kamongome Satane pii mende lamaiyuo, Embame Jopo mee randa maipuli lao namba kongo pyuo poraiyuo lapinyisa piyale lao panda joo kaeyapunupape Jopo baa mee wamba pingi mona dokako palyuo karamo, leya.

<sup>4</sup> Sataneme Kamongo isingi lamaiyuo, Akali mendeme baa range lete karalana karo banya bange wanepe dupwa kombe maiyuo kaelyamo.

<sup>5</sup> Dopa pyuo karamo dokona lao embame baa rangena yongo kulipi dokona randa mairi ramo dokopa Jopo baame embena kingi nyuo kokwa soo kando lara, lamaiya.

<sup>6</sup> Lamaiyamopa Kamongo dokome Satane kando lao, Kapa lalyeneko doño Jopo baa embena kingi rakana karamo. Pinya suu pyarenyili pyuo piri doño kumasaka napipi, leya.

<sup>7</sup> Dokopa Sataneme Kamongo yaki nyuo papala akali Jopo banya yongo peparaena rete kinju kiso maiya. <sup>8</sup> Dokopa Jopo bange nenge pinjingi nembenge mare dokona pao pisipala pere kam-basi mende nyepala yanenge yuu pyuo peteya.

<sup>9</sup> Dokopa Jopona etengeme baa lamaiya. Emba Anatu kilya kando lao nembo dee kumuo papala kaeya nana. Akipamo mee mondo mondo lao suu pyao waso karene? leya.

<sup>10</sup> Leyamopa Jopo baame lamaiyuo, Emba enda kyawa sisingi pali nao mee yanenge piinde lalyaneñe. Bange keyange Anatum i jilyamo dokopa namwa mona kare kare nyingi kandale. Dee randa jilyamo dokopa akipamo mumu laramase? leya. Randa epo kareyamopape

Jopome Anatu kando kuki pipalape pii koo mendepe nenge rako ipyuo laa naya.

*Jopona Puu Minyingi Dusipa Epeyami*

<sup>11</sup> Akali Jopona puu minyingi rema dusipa banya randa epeyamo dokona lao sepala nakama rangena yuu dokona karo epeyami. Nakama dusipa rara Temane kingi Elipasemoo rara Sua kingi Bilitate rara Namate kingi Sopamoo wato wambo lapala enakana Jopo kondo andake piyasa yara lao yako lala monale lao epeyami. <sup>12</sup> Lapala nakama katasa epo nanesa karo baa kando gisa nayami. Enakana baa lamo lao kandapala dokopa nakama ee lao yamarangyuo nakamana komau pee pingi dupwa pilyini nembo pee awaipi pyambuyami. <sup>13</sup> Dopa pipala nakama Jopomoo pipya yuu dokona koro mendaki yalya kando peteyami. Akali dupwame randa andake nyiya doko ama reeko ingilyamo lao suu pyapala pii pyakama nao mee yalya kando peteyami.

### 3

*Jopome Anatu Kando Mumu Leya*

<sup>1</sup> Pii laa nao koo piku piku pao peteyaminyi dokopa Jopome baa mandeyaminyi yuu gii doko epe see naya.

*Dokona Suu Pyao Jopo Baame Pii  
Dake Leya*

<sup>2-3</sup> O Anatu, namba mandeyaminyi yuu gii koo inginyi nembape.

Dee namba anyinya ingi anda ranjama rongo piyamo yuu gii doko kooŋo lapse.

<sup>4</sup> Anatu yuu gii doko alowa pyuo iminjinya lapse.

Dee kamba yuu gii doko suu pyaa nalu nareñe lao pipi.

Doko eña pao see nana lapse.

<sup>5</sup> Yuu gii eña pao iminjilyamo doko kaepala imin-jalu iminjo iminjinya lapse.

Kopame yambe pyapala neta kata doko nee pipi.

<sup>6</sup> Ee kana dokona yuu gii kukwa doko pyakepanyi neta nembalu nembo nembape.

Yuu gii doko dee kamba yaka lao sero kara na-manale.

<sup>7</sup> Kukwa gii doko rae mai nao mee pote murumuru ingyuo sinya lapse.

<sup>8</sup> Wambu nemonga lao oma kameya kemali pingi silyamo ipwa koko kiwa dokona pii lamaangi dupwame

nemonga lapala yuu gii doko kwaenyi nembe-nako.

<sup>9</sup> Yangama bui kana renge doko raa nana lare.

Yuu yango rali pelana pilyamo doko angingyuo yango ota nana lare.

<sup>10</sup> Yuu gii kukwa anyimi namba mandeyamo doko kokwa sinyi nembape.

Namba mandeyamosa namba keta mona randange rengepe randa nyngi rengepe dupwa panembena epelyamo.

<sup>11</sup> Namba anyinya ingi anda dokonape dee manjinyi peyareyamo dokopape kumuyuli yaka.

<sup>12</sup> Akipamo nambana anyimi banya kingi kalen-gena reto lanyuo papiyase?

Akipamo anyimi manjepala anju jiyase?

- <sup>13</sup> Namba dokopa kumuyuli doko dakepa koo sipuli.
- <sup>14</sup> Kinji akalipi wambu iso karenge akalipi kinjinya anda lalyasi dee kamba piyami dupwa malu anda luu palaminyi doko suu pyao luu palipuli.
- <sup>15</sup> Dopa pyuo namba kinjinya ikinyingi dupwa kana golope kana kulingipi nyuo andana retapala nakama malu anda luu palaminyi doko suu pyao sipuli.
- <sup>16</sup> Wane wanakepe nyaŋa manjinyi pebarelyaminyi kumungi dopale ingyuo luu palipuli.
- <sup>17</sup> Yulu koo pingi dupwa malu anda palenge dokopa nakamana koo dupwa pii nange.  
Dee yulu andake pipala makame kumungi dupwa malu anda palyuo dokopa imambu singi.
- <sup>18</sup> Dee karapusi palenge wambu kumapala dokopa  
pyalana pyuo pii porakai lengenyili pyuo letaminyi see nao koo soo palenge.
- <sup>19</sup> Wambu peparae kuki andakepe karaminyi dee kendemande akali anjarae karo yulu pingi dupwa kumuo palyuo dokopa mokwasi koo soo karaminyi.
- <sup>20</sup> Akipamo akali dupwa mona randaminyipa mee lete karena lao kaelese?  
Ingi randa sakame kumaminyipa akipamo yuu gii mende apeto mailisi?
- <sup>21</sup> Nakama kumalena kumungi renge doko epelyape lao isaro karaminyipape angi doko epa nalyamo.

Nakamame bange au pisi mona nyingi dupwa  
 ainginyuo suu pyaa napala malu anda ku-  
 muo palirami dokona mona nyilyaminyi.  
 22 Nakama lete karo dokopa rae mai nao pao ku-  
 muo malu anda palyuo dokopa rae maingi.  
 23 Anatumi pinjingi mendepe kanda nalamisi la-  
 pala mee pyuo retelyamo.  
 Baame rengya nyerali dupwa yalu pyuo retenge.  
 24 Namba nenge nenge kandale doko suu pyao  
 mee ee lao yanga mangau lao karo.  
 Namba ota nao mona rando ηee lao karalu karo.  
 25 Nambame yulu mende pirali pakapunu dup-  
 wako namba keta angi pipa pilyamo.  
 26 Nambana mona kyuu lao see napyamo manda  
 rao kara napunupa  
 mee randa dupwa ota nao yoko lapu lapu pyuo  
 epoko karamo,  
 leya Jopome.

## 4

*Akali Elipaseme Jopona Pii Dokona Isingi Yano  
 Pyao Pii Dopa Lamaiya*

1-2 Elipaseme dopa leya.

Namba pii laro dokopa emba mona kendarese?  
 Nambame embena pii lapinyi sipunu dokome  
 mee romo napyuo kararo ingya nalyamo.  
 3 Embame wambu malu mana lamaiyuo keree  
 kande.  
 Dee embame wambu yulu pii nange kingi yukusi  
 dupwa porainyi pyambuii kande.  
 4 Wambu lapo poraiya nao luwaro sepala pao  
 palipa piyaminyipa  
 embame piimi lao minyalyuo keree kande.

- 5 Wambo wambu dupwa randa nyiyaminyi nyisii kande epapu kapu kyepala randa emba keta epara panda silyamo.  
 Dokopa papa lao rolao karapala emba apa piro lao see nalene.
- 6 Wamba emba Anatu lakando karee dokopa emba keta koo mende pali naya.  
 Dokona lao emba Anatu mende pyakara dokona suu pyale pyale karapengele ingilyamo.
- 7 Wamba piyamo yulu dupwana lapo apa piya kande lao suu pyape.  
 Suu pyapala akali rolae pingi mende doko anjuku wambana randa andake wakasa epeyamo neya lao suu pyapala langipi.
- 8 Nambame kandeyono dokopa wambu lapome Satanena yuu dokona apyape pyao koo doko ee waingi dopale ingyuo wara pyuo kareyami.  
 Doko lyuo nyingi mange dakepa yulu koo doko wane ingyuo manjo nyuo karaminyi kandelyo.
- 9 Anatumi wambu dupwa banya imbu singi dokome yuu galame pili lenge.
- 10 Mena laene dokome angamae manjo gaa lenge doko suu pyao wambu yulu koo andake pingi dupwame nenge sisi pyapala pii rekyae lenge.  
 Dokopa Anatumi pii koo dupwa laa kaena lao kambu pyao pyarambulyasa nenge longo pingi.
- 11 Mena laene dupwame mena yango pyao naramili dupwa kara narami ramo dokopa nakama lopapala kumungi.

Dopaleko ingyuo wambu yulu koo andake pingi  
dupwa kumulyaminyi dokopa nakamana  
wane wanake dupwa mee ralo karenge.

<sup>12</sup> Yuu mendepa pii wainde yalu pyuo elya kalo  
epeya.

Ama pii isa isa randa nao serolinde lao epeya.

<sup>13</sup> Doko kukwa kombeya kopetame pyuo luu pa-  
leyono doko rokondakaya dopale ingiya.

<sup>14</sup> Pii doko sepala namba walu walu lao pungwa  
pungwa piya.

Piyamo dokopa nambana yongo peparae paka  
renge nyuo walu leyo.

<sup>15</sup> Dokopa nambana lenge kambu dokona poram-  
baiyende minyili leya.

Minyili leyasa nambana yanenge doko kupwasa  
karo pakayo.

<sup>16</sup> Pakapala karo namba mende dumusa  
kararamo kandaroli lapala nambame  
kandaro siyu.

Siyunupape angi dokoŋo lao lenge kambu maro  
laa naya.

Enakana koo piku piku peyamo dokopa namba pii  
mende siyu.

<sup>17</sup> Dokona lao, Api mende Anatunya lenge kambu  
dorena rolae wakasa pyuo kararamo kan-  
darase?

Apimi baa pyuo wasiyamo dokona lenge kambu  
dorena poo pyasi ingyuo kararamo kando  
kararase?

<sup>18</sup> Anatumi banya yake pandana ajala pii wai  
minyingi dupwa rolae angyako pyuo  
karaminyi lao mona pyamalya nange.

Kyai pilyaminyi kandengeko.

<sup>19</sup> Embame suu pyapinyi dokopa wambu yumi wasisi dupwa rolae angyako pyuo karaminyi lao mona pyamalyara lao suu pilisi?

Wambu mee pyuku lasi maimai kuki kuki kumunginyili pyuo kumungi dupwa rolae ingyuo karaminyi lao mona pyamalyara lao silisi?

<sup>20</sup> Akali mende yangama lete karelyamo kandenge doko

alemanji see nalyaminyi mee kumungiko.

<sup>21</sup> Baa kumungi dokopa banya bange dupwa yaki nyuo kaenge.

Dee baa keta mona palenge singinya renge doko otengeko.

## 5

<sup>1</sup> Jopo embame mendeme isingi letape lao kandalase kyakale lao kandape.

Anjala mende karara ramo doko emba nyisinya larese?

<sup>2</sup> Wambu dupwame emba keta kapa pii nalyaminyi lao suu pyanyi pyano karo kumare ramo doko

suu pingi pali nao kopyali ingyuo pirisa pira.

<sup>3</sup> Nambame akali mona pali nange lapo mee mona palenge karele lao karaminyi kandapunupape

nakamana anda yuupi dupwa kwaeyo pena lao piyu.

<sup>4</sup> Nakambana wane dupwa mojo ketako kararami kotena paraminyi dokopa

mendeme nyisa narami ingyara.

<sup>5</sup> Lopange wambu dupwame kopyali dokona ee  
kwaipi dupwana epo manjo narami ing-  
yara.

Witi jingi ikyaikyana andara dupwa lyuo  
naraminyipa  
ipwa nano kararaminyi wambu dupwame kando  
lyanolyano pyuo kararami.

<sup>6</sup> Koo dupwa mee yuu dokona sisu lao pulya nao  
randa doko yuu dokona mee sisu lao sipura naoko  
pingi.

<sup>7</sup> Wambu rangeme isare ingyuo ango karo randa  
nyingi.

<sup>8</sup> Namba emba pyali namba Anatu keta pyama-  
lyuo randa doko baa lamaipuli.

<sup>9</sup> Baame bange andake dopa pyuo pilyamo dupwa  
namwa kapa soo ota nalyamano.

Dee baame wambumi pii nange yulu dupwa pyuo  
karamo dupwa ama malu ingilyamo.

<sup>10</sup> Baame yuu doko pau lena lao  
apunda peyo karenge.

<sup>11</sup> Anatu baame wambu inyimungu karenge  
dupwa minyalyuo

ee lao karenge dupwa rae mainyi pyambuo pingi.

<sup>12-13</sup> Baame akali panga singi dupwana mende  
piru lao rapa rapa pingi dupwa nyuo laowa  
pipakamipala

isa wambunya singinya renge dokome nyepala  
range randa maiyuo mangena minyingi.

Dopa pilyasa nakamana yulu peparae kapa pali  
nange.

- <sup>14</sup> Nakama mee korakama karelyaminyipape kata  
angi doko kukwama ingilyamo karenge.
- <sup>15</sup> Anatumi wambu pendewa koo keta palenge  
dupwa yaki nyii nao  
pyao isa palyilyaminyi karenge dupwa kyawa lete  
nyuo pingi.
- <sup>16</sup> Baame pendewa dupwa rengya nyera dup-  
wana soo karena lao suu pingi maiyuo koo  
pingi dupwa kambu pyarambuo karena lao  
pingi.
- <sup>17</sup> Wambu mende Anatumi sukunde ingyuo  
kiso rolara dokopa rae maiyuo karare  
ingilyamo.  
Dokona pyalana pyuo mana leya kande dokopa  
kapa laa nalyamo lao suu pyaa napipi.
- <sup>18</sup> Anatumi emba ranjama nyuo pyapala dokopa  
pyaramo panda doko baa rangeme yaki  
pyakange.  
Banya kingimi emba pyapala dee kingi dokomeko  
umbwa pyuo nytingi.
- <sup>19</sup> Yuu gii pao epo piramo dupwa peparaena  
emba koo keta palirinyi lao kyawa minyuo  
karenge.
- <sup>20</sup> Lopo singi dokopa emba nenge joo karenge.  
Yanda sipurelyamo dokopa emba pyaa nana lao  
kyawa minyuo karenge.
- <sup>21</sup> Piimi emba lao koo keta palyaraminyi dokopa  
Anatumi emba kiiramo nyera.  
Koo keta paliri yuu gii eparamo dokopa emba  
kyawa lete nyuo pira.
- <sup>22</sup> Ee kwaipi apa nao lopo seramo yuu gii dokopa  
emba mee giyuo karare.

Mena rae lenge dupwa emba paka nareko ingilyamo.

<sup>23</sup> Yulu pirinyi panda dupwana yuu kapa doko iki seramopa  
mena rae lenge dupwame emba mona jeraminyi karare.

<sup>24</sup> Embena ree palu pipya komau anda dokona mona seramo palyuo karare.

Embena mena sipisipi dupwa mondo lao kararaminyi dupwa kapa kandare.

<sup>25</sup> Embena wane wanakepe dupwa yanginya kuku palu palu piramo mendeme yaka laa narami.

<sup>26</sup> Witi jingi poo relyamo nyingi doko suu pyao emba karo pao yaku nao kumare.

<sup>27</sup> Jopo pii dupwa yuu malu mee mana nyimwanopa kinyi ingilyamo.

Dokona dakepa emba soo nyepe.

*6:1–13:28 Elipase baame Jopo kando pii leyamopa Jopo isingi lamaiya. Bilitatepa Sopapa Jopo pii lamaiyambinyipa Jopome nakamba isingi lamaipa piya. Wambo pii lao kareyaminyi dupwa rombo 14 dokona pii lao otenge.*

## 14

*Jopome Wambunya Isa Yuu Dakena Mee Piso Karo Pingi Dokona Lao Kondapala Pii Leya*

<sup>1</sup> Jopome leya.

Namwa endagimi manjisi porai ingya nalyamo dupwa

yuu gii malu kararamo ingya nalyamopa randa doko simbwaro sipyamo karamano.

- <sup>2</sup> Namwa ee rasinya ambwa sinya ingyapala dee  
pana narama ingilyamo.  
Namwa mee imambulinde karapala pana narama  
ingilyamo.
- <sup>3</sup> Namba dopale ingyuo karo dokona  
Anatu embame namba nyuo pyalya pyana pyuo  
kandarese?
- <sup>4</sup> Akali mendaki mendemepe renge karo petenge  
dupwana  
renge poo pyasi mende alowa pyuo pirami ingya  
nalu nao nalyamo.
- <sup>5</sup> Banya yuu gii kanape karara dusipa embame lao  
retenge dokona kapa karapala yalara ingya  
nalyamo.
- <sup>6</sup> Dokona baa maso rae maiyuo pyuo karenale  
yaki nyepala kae.
- <sup>7</sup> Isa mende pokolakalyaminyi dokona dee imbu  
pira kata doko singiko.  
Doko dee kamba imbu pipala andengeko.
- <sup>8</sup> Isa pokonge dokona sinju doko yando nao pingi  
dupwa rumbyuo pilyamopape
- <sup>9</sup> imbu doko rangeme ipwa manjo andenye.
- <sup>10</sup> Isa doko dopa pyuo pelyamopape akali baa  
kumuo otengepy.
- Baa kumapelyamopa dee anja epo karase?
- <sup>11</sup> Akali kumungi doko dee epa nangepya.  
Mee ipwa sokole lengepya.
- <sup>12</sup> Yake doko singinyili pyuo silyamo dokopa  
akali doko luu palyuo sili lao kumasi sulu soo  
singipy.

<sup>13</sup> Anatu embame namba luu luu kumuo puu la-pala yaki nyuo kaepili yaka.

Dopa pipala embena imbu singi doko otaramopa  
namba dee suu pyaro lao yuu gii mende  
nyipili yaka.

<sup>14</sup> Akali doko kumara ramo doko dee lete eparase?  
Nambana randa epelyamo doko pao  
otaparamopa  
yuu gii elyape dokona epo kararo lao iso karapuli  
yaka.

<sup>15</sup> Dokopa embame namba kyakale larenepa  
namba wasiinyi dokome pii isingi laronopa  
emba rae maiyuo karare.

<sup>16</sup> Dopa pyuo paramo dokopa embame namba apa  
pyuo karena lao lee minyuo karapala  
koo piru dupwana yaka lao kara nare.

<sup>17</sup> Embame nyuo yalu pyuo retapala kame sakao  
kaeyare.

Koo piru dupwa kwuanyi nemboko karare.

<sup>18</sup> Yuu kyau dupwa angi lakao nyingi.

Rondo dupwana kana munjamae porai dupwa  
mendasa lakao pao singi.

<sup>19</sup> Kana dupwa ipwa nyingiko.

Apu reeko dupwame yuu dupwa kalao soo  
pengeko.

Doko suu pyao embame akali doko ene suu pyao  
karapya dupwa kata roko pyao kumasilini.

<sup>20</sup> Emba keta iki porai renge palipala akali doko  
dopa pyuo dee epa nara lao pyao nembalu  
nembo nembelene.

Banya lenge kambu doko alowa pyuo gyaa kyai  
pyuo kumuo pelyamo.

<sup>21</sup> Banya ikinyingi dupwa ketae pao akali ingyuo kararamipi panda randa mairaminyi isa paramipi lao

sepa nao mee kopyali ingyuo kumuo pena letene.

<sup>22</sup> Banya yanenge sii lapyamo dokona iki suu pyao kyawa sisingi baa rangena randa pipyamo dolapona iki suu pyao sepala kumulyamo.

*15:1–18:21 Dee lapo pyuo pii leyami. Eli-pasemoo Jopomoo Bilitatemoo dusipana pii pyasi palamo.*

## 19

*Wambu Peparaeme Namba Kando Yanda Pimwaiyuo Pii Letaminyi, Jopome Leya*

<sup>1-2</sup> Jopome isingi lao dopa leya.

Akipamo embame namba yaki nyii nao pii dokome kare kare soo randa joo epelese?

<sup>3</sup> Yuu peparae embame namba mona randanyi pyambuo

elya pali napala namba mona kendanyi pyambuli lao lao puu pelene.

<sup>4</sup> Dee namba range koo piyunde ramo dokome apa pyuo emba randa jilyase?

<sup>5</sup> Embame namba kandanyi palyili palyili lapala nambana randa nyipunu dokona namba koo pingi lao suu pilini.

<sup>6</sup> Randa doko Anatumti namba jilyamo lao kanda nalese?

Baame namba makande pyuo kandapyasa pilyamo.

<sup>7</sup> Baame namba randa joo karamo dokona nam-bame baa kando mumu lapunupape

mendeme see nalyaminyi.

Dee nambana lao yulu rolae pyakana lao ee la-punupape mendeme see nalyaminyi.

<sup>8</sup> Anatumi nambana kata rokapyamopa panya saka nalyo.

Baame nambana kata doko nee pipyasa imin-jilyamo.

<sup>9</sup> Nee pipala Anatumi nambana bange peparae namba keta see nana lao nyipyा.

Nyepala nambana kingi doko kokwa sinyi nem-bapya.

<sup>10</sup> Randa dupwa namba keta mendasa iki see nao epapala pyao bembae lapyasa

mona kara napyamo karo.

<sup>11</sup> Randa ipyamo dupwa Anatumi namba imb-wuapala lanyuo pao mena rae lenge dopale ingyuo pyao kokwa sinyi nembelyamo.

Nambana yanda pimwai angimi randa joo pirami dokona palyuo jilyamo.

<sup>12</sup> Banya yanda singi ami dupwa pena lapyamopa epo nambamoo pipya yanda pyuo

nakamame namba palenge yuu dokona epo kuinya palepe lao kone makapala iso karaminyi.

<sup>13</sup> Anatumi nambana yangonge dupwame kyawa yaki nyuo kaena lao pilyamo.

Wambo namba kandenge dupwame wakale ingyuo ii kandele letaminyi.

<sup>14</sup> Dopa piminyi dokopa nambana wambu ree palupi puu minyingipi dupwa namba yaki nyilyaminyi.

<sup>15</sup> Dee wambu nambana anda yalya kando petenge dupwame namba kame soo kaelyaminyi.

Nambana kendemande wanake dupwame namba wakale kandele letaminyi.

<sup>16</sup> Nambana kendemande akali mende kyakale lao poraiyuo nyisinya lao lapunupape dokona isingi mende laa nalyamo.

<sup>17</sup> Namba ηee ηaepe lapunu doko enda dokome aiyerono lapala repeta epa nalyamo.

Dee nambana yangonge angi dupwame dopako pilyaminyi.

<sup>18</sup> Namba roya karalono dokopa wane dupwame namba kando male male lao giyalysa giyana pilyaminyi.

<sup>19</sup> Dee nambana puu minyingi angi dupwame namba kandaro sepala awa nalyaminyi.

Wambu nambame mona retenge angi dupwame kapu kyepala kata jilyaminyi.

<sup>20</sup> Dopa piminyisa namba moyo nao kuli yongopa rambu letamo.

Namba kumuo otapala imbu pyuo karo.

<sup>21</sup> Anatum i namba randa jilyamo dokona nakama nambana puu minyingi dupwame sakame kumuo karalapape.

<sup>22</sup> Doko akipamo nakamame Anatum pipyamo dopaka pyuo namba peta ralimbulyaminyi?

Nakamame namba randa andake joo otapa nalyamisi?

<sup>23</sup> Wambu lapome pii nambana larono doko dopa  
letene lao soo suu pyao  
pepa pyao buku dokona retamili yaka lao suu  
pilyu.

<sup>24</sup> Nambana pii doko ane pyanjili dokome kana  
dokona kiki pyuo pyaraminyi sulu ser-  
amopa

wambu dupwame yaka lao kando simili yaka leto.

<sup>25</sup> Dopa pyuo lapunupape akali kamame wakasa  
mende yake panda dokona karamo  
dokome

lumwa pyuo epapala namba pyuo nyera lao soo  
otelyo.

<sup>26</sup> Nambana yanenge opetae doko anga  
yakaneme nao kopetame kokwa sinyi  
nembaramopape

Anatu doko kandalopono.

<sup>27</sup> Dee namba rangena lenge angi dokome baa  
kandaronopa

baa nambana puu minyingi angingyuo karalopy-  
amo.

Nakambame namba koo pingiko lao dee namba  
keta koo renge palengeko laminyi dokona  
lao

<sup>28</sup> namba mona rando karapu.

<sup>29</sup> Dopa pipunupape nakama yasu narami dokona  
kando karalapape.

Anatumi koo dupwana imbwuapala nakama  
wua kakupi nenge dokona nyuo pisara  
ingilyamo.

Dokopa sepala akali koo dupwana lao rolenge  
doko karamo lao serami.

*20:1–30:31 Jopo baa banya puu minyingi dupwa  
pipya pii leyaminyi doko pyasi palamo. Rombo  
28 doko kenane dopale mende. Kenane dokome  
mona palyuo soo nytingi renge doko lakandelyamo.  
Rombo 29-31 Jopo baa banya yulu dokona lao pii  
lumwa pyuo leya.*

## 31

*Baame Apa Pyuo Yulu Pyuo Karenge Dokona  
Jopome Polo Leya*

<sup>1</sup> Nambame kinyi kinyi lalu lao lapala lamaiyuo,  
Wanake dupwa kandapala kepo pyuo nyuo reto  
palipuli lao suu pyaa naro, leyo.

<sup>2</sup> Anatu Porai Wakasa dokome namwa kando aki  
mende pirase?

Wambunya yulu koo pilyaminyi dupwana apa  
pyuo baame yano pyarase?

<sup>3</sup> Wambu lapo koo pirami dupwa  
baame randa andake maiyuo koo keta palyara.

<sup>4</sup> Anatumi nambana yulu pilyu dupwape kata pa-  
pilyu dupwape soo karamo.

<sup>5</sup> Nambame yulu koo mendepe pipala wambu  
menge dupwa minyako pii nange lao  
kingi ketae nembo leto.

<sup>6</sup> Anatumi sikyali angi rolae mendena namba  
sikyali pipala  
namba koo mendepe pali nalyamo doko kandara.

<sup>7</sup> Namba kata keyange dokona yaki nyero ramo  
panda yulu koo pinya wangu lakaro ramo  
dee nambana kingi dokome koo piru ramo

<sup>8</sup> dokopa nambana ee dupwa kokwa sinyi nem-bena lao  
dee wambu lapo dupwame nambana nenge wara pingi dupwa manjo nena lareko.

<sup>9</sup> Nambana parali maki palenge akali dokona enda doko auwapala nambapa palimbwali lao suu pyapala  
enda banya anda kambu dokona yalu pyuo maa palyuo karapuli

<sup>10</sup> dokopa nambana enda dokome akali wakale mende nenge maiyuo baapa palyuo pipyalu.

<sup>11</sup> Kepo yulu dopale dokome kanya pyapo lao kuma lao kyawa yaki nyasara.

<sup>12</sup> Koo doko Satanena panda isareme rao karenge dopale ingyuo  
nambana bange peparae rao pyalingi nyera.

<sup>13</sup> Nambana kendemande dokona mendeme namba kando mumu laramo dokopa nambame sepala mondo lao nyisaro.

<sup>14</sup> Nambame dopa pii naro ramo doko Anatu kando apa larose?

Namba keta kote laramo dokopa aki pii larose?

<sup>15</sup> Anatu mendaki namba wasiyamo dokomeko nambana kendemande dupwa wasiya.

<sup>16</sup> Nambame pendewa dupwa nyisalana maka suku suku nengende daa.

Enda waiya dupwa pee lombanyi karalyo sinya lapala kaengende daa.

- 17 Dee namba nenge napala dokopa muiyane  
dupwa lopome kumuo pena lapala kaengende daa.
- 18 Yuu gi peparae nambame nakama poraiyuo  
suu pyao rapu pyuo karenge.
- 19 Wambu muiyane mende komau yangyaramo  
dupwa nyelana  
saka naramo kandaro ramo dokopa
- 20 komau rangena mena sipisipi yamanji wapusi  
keyange doko mairu.  
Dokopa baame banya mona andarename peparae  
piso rae maiyuo nambana kingi minyal-yara.
- 21 Nambame kote lao wini pironjo lao sepala  
wambu muiyane dupwa minyako piyuli  
22 doko nambana kingi doko roo piyali  
dee nambana lange dokona piso rekya lao yuku  
nyisa epeyali.
- 23 Renge doko namba Anatum i kote lara in-gilyamo dokona soo paka renge ipyasa  
namba yulu dopalepe mende kamame pii napuli  
lao suu pyao karo.
- 24 Namba isa bange kamongonge dupwana mona  
nyii nange
- 25 Nambana mena bangepe dee kana malupi  
retenge dupwana namba range mupwa lao  
suum pyaa nange.
- 26 Neta rao yanga paupau lenge dokona lao nambame  
neta doko lakandengende

panda kana rao kendapuli minyingi dokona lao  
kana doko lakandengende daa.

<sup>27</sup> Namba nyuo isoko kata nembaramopa dupwa  
kingi lakando ketae pyambulyu lao  
nambana kingi dupwana makando lapo pyuope  
pinginde daa.

<sup>28</sup> Koo dopale dokome Anatu Porai Wakasa doko  
mata maipala kumuo randa nyngi.

<sup>29</sup> Nambana nyisu petenge dupwa yasu nenge  
dokopa namba rae maiyuo karengende  
daa.  
Dee nakama randa andake nyngi dokopa namba  
kapaña lao rae mainginde daa.

<sup>30</sup> Nambame koo pyuo wambu dupwa kuminya  
lao ateña pyakami nange.

<sup>31</sup> Akali nambana yulu pyakange dupwame  
wambu upunili dupwa yuu peparae yako lao  
nenge pilyunu doko kandenge.

<sup>32</sup> Wambu kata londe pena epenge dupwa katana  
palena lao kaeya napala  
nambana anda yako lao nyuo palyingi.

<sup>33</sup> Akali menge dupwame nakamana koo dupwa  
yalu pipala kaenge.  
Dopa pilyaminyipape nambana koo dupwa pano  
polo lao karenge.

<sup>34</sup> Namba wambumi mende larami dupwana  
paka nange.  
Nakamana pii koo lao giyalya giyana pyuo larami  
dupwana pakapala  
namba elya kalo andakare kara nange.

<sup>35</sup> Namba pii leto dokona mendemepe aki letene  
lao see naramisi?  
Pii peparae kinyiji lao lalu lao leto.  
Anatu Porai Wakasa dokome isingi yano pyakana.

Nambana koo pingi dupwana lao nambana nyisu  
petenge dupwame yango palyuo minyuo  
eparaminyi dokopa

namba randa nyereje lao pepana pyasi sipyali

<sup>36</sup> Dupwa peparae nyuo nambana lange dokona  
mona kare kare embo  
kyawa rarange ingyuo kyawana pee pyuo wambu  
peparaeme kandena lao dupwa ketae  
minyalyapuli.

<sup>37</sup> Nambame yulu pipunu dusipa peparae Anatu  
lamaipala  
banya lenge kambu dokona namba enamba see  
napala karapuli.

<sup>38</sup> Nambana ee nenge reto mena minyuo pilyunu  
yuu doko waa nyepala

<sup>39</sup> wambu mendena wakalende nyepala dokona  
nenge ando karamo dupwa napala  
yuu range pama yulu pingi akali doko mee lo po  
karena lapuli

<sup>40</sup> dokopa witi jingipi bali jingi andenge doko suu  
pyao  
yuu dokona mano jingipi rano pisi api pyapyali.

Jopona pii dupwa oteya.

*32:1–37:24 Jopona puu minyingi akali anda-  
pae dupwame Jopo kando pii isingi lao karapala  
kaeyami dokopa akali parange mende kingi Eliyu*

*lenge baame pii lamaiya. Eliyu baa akali andapae leyaminyili pyuo leyamopape baa Anatunya porai renge andake dokona lao polo lamaiya. Banya pii wambu dupwayaka lapala rapa rapa pisikaro Anatumi pii andake enakana lao oteyamo doko kapa siyami.*

## 38

### *Kamongome Jopo Pii Leyamo Dupwana Yano Piya*

<sup>1</sup> Porambaiye minyuo apu epeyamo dokona rakapana Kamongo dokome Jopo pii lamaiya.

Kamongo dokome letamo.

<sup>2</sup> Emba apimi nambana singinya renge dokona piso serese?

Emba pii kapa palya nao kekenge pii lenge akali dake.

<sup>3</sup> Angi akali karenge doko suu pyao roya karapala nambame piso singi pii pisaro dokopa isingi yano pyape.

<sup>4</sup> Nambame yuu muu dupwa wasiyu dokopa emba dokona kareese?

Dokona kando siinde ramo doko dopa pyuo lao kandee lao polo langipi.

<sup>5</sup> Yuu kameya apiyakale serale lao apimi suu piyase?

Dee apimi yuu liti dupwa makande pyuo kandeyase?

Pii dupwana isingi peparae kapa langiris?

<sup>6</sup> Yuu doko akimi pingi pyaro karase?

Dee yuu muu pinjingi dusipana kaname paka pyaro karamo doko apimi kareyase?

<sup>7</sup> Yuu gi yangama dokopa bui dupwa kenane pyao  
nyuo malu palyiyaminyi dokopa  
yake panda karenge dupwa rae maiyuo pii po-  
rakaeyo ketae leyami.

<sup>8</sup> Ipwa kota doko singi dokona soo neta yuunya  
epa nana lao  
apimi kambu kii minyaro kareyase?

<sup>9</sup> Namba dokome ipwa kota doko iminjingi dup-  
wame nyuo yaki pipala  
kopa dokome yambe piyu lyakande.

<sup>10</sup> Ipwa kota liti piramo yuu pinjungi dupwa nam-  
bame rombo palyuo reteyo.

Retapala kame pyuo kii palyiyu.

<sup>11</sup> Dopa pipala nambame ipwa baa lamaiyuo,  
Dake kapa andakele pee lao sepelenenee dee  
kamame andake ingyuo puju paju lao soo  
paa napala

dakena banya kasakole minyuo pondoma pingi  
renge doko yaki nyuo liti pinya, leyo.

<sup>12</sup> Jopo emba ando karene yuu gi dusipana  
yuu yangelyamo doko dopa pyuo yango rali pinya  
lao lamaisi?

<sup>13</sup> Embame yuu yango neta koo epelyamo dokome  
yuu muu doko minyarala nyepala minyaro  
karo

wambu koo yalu pyuo karaminyi dupwa minyuo  
walu walu lakana lao lamaisi?

<sup>14</sup> Yuu yangelyamo dokopa yuu kungu rapu kukipi  
lama lamape dupwa

lit pira pira pyuo rombo palyuo pano singi.

<sup>15</sup> Yuu yango neta rao yanga paupau lenge  
dokome

wambu yulu koo pingi dupwa pii nana lao neta  
ranyi pyambungi.

**16** Embo ipwa kota doko guu lenge dokona  
pengese?

Embo ipwa kotana isa panda dokona kimbu  
warendo kalyo pengese?

**17** Mendemepe emba yuu iminjo kondo kondo  
lenge kumungi panda dokona

rapu pingi kame kii doko lasaka pingisi?

**18** Yuu dake andakepe panda kukipi apiyakale lao  
silisi?

Sere ramo doko namba langipi.

**19** Yuu yanganyi peengepe iminjinyi peengepe  
dolapo

anja piso epelyamo lao emba silisi?

**20** Embame dolapo anjali pao liti pipala kala pena  
lao larese?

**21** Doo leto dupwa piri lao sepala leto.

Renge doko yuu muu dupwa wasiyunu dokopa  
akali andapae dopale doko karenge karo pii  
lao silyu.

**22** Nambame randake kapape apupi dupwa  
retenge panda doko

emba pao kandengese?

**23** Randa eparamo yuu giipi yanda pela  
paraminyipape dopalena

rapa rapa pyuo dopalena suu pyao retenge.

**24** Embo poraiya minyuo epenge kata dorena piso  
neta pyakaeyo epenge mare dokona pengese?

- <sup>25</sup> Apimi apu epena lao suu nyakamingisi dee  
apimi yuu gala lao poraiya andake dokona lao  
kata wapwakamingisi?
- <sup>26</sup> Yuu wambu pali nange dupwana apimi apu epo  
pena lengese?
- <sup>27</sup> Apimi yuu oo lasi ipwa epa nangepe dupwa  
isoko andena lao ipwa pingisi?
- <sup>28</sup> Apu pipyaepo dolapo nakambana rakange  
mende karengese?
- <sup>29-30</sup> Bange randake kapa yale ase lenge dokome  
ipwa dupwa kapu kyu kana inginyi pyam-  
buo  
dee ipwa kota dupwa manda ranyi pyambuo pingi  
dokona endangi doko apisi?
- <sup>31</sup> Bui kingi Pelaetese lenge lapo karaminyi dupwa  
embame nyuo kambwa pyao mendakya-  
pala  
bui kingi Orayone lenge karenge dupwana panda  
doko dopako pyuo nyuo alowa pingisi?
- <sup>32</sup> Ee kana lyakange dupwana bui dupwa embame  
rapu pyuo pingisi?  
Embame bui kingi Mena Beya Kameya Beya  
Kukipi lenge dolapo dusa pena dusa pena  
lao lamaingisi?
- <sup>33</sup> Yake panda dopa pyuo sinya dopa pyuo sinya  
lao minyaro silyamo doko apa pipala  
silyamo lao emba singisi?  
Dee embame dopale ingyuo yuu dake wasarese?
- <sup>34</sup> Embame kopa dupwa kando pii poraiyuo lapala  
emba rombe lalana apu epena lao lamaingisi?
- <sup>35</sup> Embame yuu pele pinya lare ramo dokopa

dokome emba karare dokona epapala namba em-  
benia kendemande pingi emba letene dopa  
pyuo piru, larase?

<sup>36</sup> Apimi ipwa Naele pona dokona yaka kingi aipisi  
lenge yaka omani yale petamo doko ipwa  
andake palipyamo lao lamairase?

Panda yaka kola kali doko apu epelyamo lao apimi  
lamairase?

<sup>37</sup> Api mende soo gisingi mendeme kopa dupwa  
yaka lapala nyuo

<sup>38</sup> kapu kyuuo apu dokome sinjimu dupwa soo yuu  
inginyi pyambuo epenge  
dopa pyuo epena lao pirase?

<sup>39</sup> Mena laene dupwa nakamana palenge anda  
dokona isaro palenge dokopape  
nakamana kananda dupwana yalu piro singi  
dokopape

<sup>40</sup> embame mena laene dupwana nenge nena lao  
kotakamyuo  
laene yakane lopo karenge dupwa nenge sikya  
pyuo nena lao maiyuo pingisi?

<sup>41</sup> Yaka orapene lenge dupwa lopo ralo karengepe  
dee yakane dupwa namba kando lopoe lenge  
dokopape  
wambu apimi nenge pingisi?

## 39

<sup>1</sup> Mena meme yuu kyauna karenge dupwa ikyane  
manjira yuu gii doko emba singisi?

Mena rae lenge kingi diya lenge dupwa ikyane  
manjana pingi dokopa emba isaro  
karengese?

- <sup>2</sup> Emba kana yaka lao karapala mena diya rae  
lenge  
nyaŋa dupwa manjira yuu gii doko singisi?  
<sup>3</sup> Nakama romba puu rombo minyuo wale lapala  
oo repeta yakane yuu muu dupwana pauwinya  
lao manjana pingi dokopa emba singisi?  
<sup>4</sup> Imwa andake dupwana mena diya yakane  
dupwa ando porayapala dokopa  
nakama rae lao puu pao penge.
- <sup>5</sup> Apimi mena donge rae lenge dupwa mee mok-  
wasi karena leyase?  
Dee apimi mee dupwana papyuo karena leyase?  
<sup>6</sup> Yuu muiyane dupwa nambame nakamana anda  
inginyi pyambwakamyuo  
dee yuu lama lama kota singi dupwana palyuo  
karena leyo.  
<sup>7</sup> Nakama yuu taone andake dupwana wambunya  
pii dupwa pakapala nyisa wakale palenge  
dee mendemepe mondo pipala nyuo yulu maiya  
nange.  
<sup>8</sup> Yuu kyau dupwana isoko malu karenge naka-  
mame nao karenge.  
Dokona nakama narama lao rambi kyakange  
mende karape lao kota penge.
- <sup>9</sup> Mena bulamakao rae lenge dokome embena  
yulu pyakarase?  
Dee yuu gii kukwa mendepa baa embena mena  
bulamakao palenge anda dokona rae  
maiuyo palirase?  
<sup>10</sup> Dokona mende embame puumi bukapala yuu  
ape ape pyakana larese

panda embena ee yuu dokona ape ape pingi  
masene doko ipinya larese?

<sup>11</sup> Embame banya porai dokona mona yukupala  
embena yulu kenda dupwa pyakaraŋa lao suu  
pilisi?

<sup>12</sup> Embena nenge witi jingi lyangi dokopa  
baame nenge pyao injingi mare dokona minyakao  
epara lao silisi?

<sup>13</sup> Yaka oserese doko papake dokome puu lao  
makando penge.

Dopa pilyamopape yaka soko dokome waiya lao  
bii lao pao yaka oserese doko nyuo enakao  
penge.

<sup>14</sup> Yuu popo dokome yaka kapa isasa piramopa  
seraŋa lao

yaka oserese dokome banya kapa dupwa yuu  
dokona retenge.

<sup>15</sup> Retapala dokopa baa wambumi kimbu kalyo  
poro lao

mena rae lenge dupwame pyao kambo pirami  
doko suu pyaa nao mee retenge.

<sup>16</sup> Baame banya kapa retenge dupwa banya lao  
suu pyaa napala

banya yulu andake doko mee ingyuo paralyamo  
lapala saka nalyamo.

<sup>17</sup> Renge doko nambame baa kopyali inginyi nem-  
bapala

mona palenge renge doko mai nayosa pilyamo.

<sup>18</sup> Dopa piyunupape baa kanda soo makandaramo  
dokopa

baame mena osepe ose matana petenge akali  
dupwape nyuo enakapala nakamba kando  
giyalya giyana pira.

<sup>19</sup> Mena ose dupwa porai wakasa ingyuo was-  
apala

imanji matarena lamya mange imanji ingisi doko  
Jopo embame pyuo ingiisi?

<sup>20</sup> Nakama goemba ingyuo pyaka pyaka pinya lao  
embame wasapala dee

nakamana guu gaa dokome akali dupwa paka  
sinyi retaraña lao piisi?

<sup>21</sup> Nakama yuu pau dokona moko gulugalu lao  
panya soo pyale letasa yuu kyasinyi nemba  
nemba pyuo karo

nakamana porainya renge paleta dokome yanda  
pela penge.

<sup>22</sup> Nakama keta paka renge doko see nange  
dee yanda pingi dokopa wua gela doko kandapala  
kapu kyuo ralo paa nange.

<sup>23</sup> Dokopa nakamana mata dokona petenge akali  
dupwana wiki pepona dolapo jaa jaa lao  
pingi dokopa

netame rapala lepolepo pipala lenge kiki pingi.

<sup>24</sup> Nakama bikuli lenge dokopa ose dupwa suu  
makaro kara napala

rae maiyuo makandapala pyala panya walu walu  
lenge.

<sup>25</sup> Bikuli ketae poraiyuo lenge yaka lao dokopa  
nakamana gyaa yasu kando ketae palya-  
pala

yanda pingi maresa paa nao karo wambo ai singi.

Sepala yanda singinya akali mupwa dupwame  
dopa pinya dopa pinya lao pii ketae  
letaminyi doko singiko.

<sup>26</sup> Yaka ulisapu dokome bii lao yuu donorena pa-  
nya dokopa

banya papake bii lalana nyuo rolo piso dokopa  
apa pyuo bii laro lao emba piso singisi?

<sup>27</sup> Yaka kambe dokome embame langirinyipa  
banya anda yuu kyau dokona kamame ketae piru  
lao isaro petengese?

<sup>28</sup> Yaka dupwame kana wangya ketae wambu paa  
naramili dupwana anda pingi.

<sup>29</sup> Dokona piso nanesa repetape dupwana  
baa bange lapo pyapala nara dokona suu pyao  
kando isaro petenge.

<sup>30</sup> Bange lapo kumasi singi dupwana yaka kambe  
dupwa epo malu palyingi dokopa  
yaka kambe yakane dupwame ranjama dupwa  
nyuo nenge.

## 40

<sup>1-2</sup> Kamongome lao, Jopo, embame Anatu Porai  
Wakasa doko makande pyuo karapi.

Epapu emba sikya pilyase panda isingi mende  
lare ingilyase? leya.

### *Jopome Kamongo Pii Lamaiya*

<sup>3-4</sup> Kamongo, namba kopyali ingyuo lao kareyo.  
Dokona isingi aki pii larose?

Nambame dee mende laro ingya nalyamo.

<sup>5</sup> Namba pii laroli dusipa lao otapu kandapi, leya  
Jopome.

<sup>6</sup> Dokopa poraiya miniyamo raka raka dokona  
Kamongo dokome Jopo dee kamba pii lamaiya.

*Kamongome Pii Leya*

- <sup>7</sup> Akali angingyuuo roya karapala  
nambana piso singi pii dupwa yano pyakape.
- <sup>8</sup> Embame namba rolae pii nange<sup>ne</sup> lao lasaka  
pyuo yapalya yapana pyuo koo keta palya-  
pala  
emba range rolae pingi inginyi pyambuo karese?
- <sup>9</sup> Emba porai namba yalese?  
Nambana pii poraiyuuo yuu gala lele lao lenge  
dopa pyuo embame lengese?
- <sup>10</sup> Doko kinyi ramo doko emba range lakando  
pyakalyuo pyao karo  
kinji ingyuuo suu pyao karape.
- <sup>11</sup> Wambu range mupwa lao suu pyao karaminyi  
dupwa kanda.  
Kandapala embena imbu singi dokome nakama  
randa maiyuuo kuki ingyuuo inyimungu  
karena lare.
- <sup>12</sup> Kinyi, nakama range ketae pyambuo karaminyi  
dupwa kandapala isa nyepe.  
Koo pyuo karaminyi panda dokona nakama pyao  
kokwa sepe.
- <sup>13</sup> Dopa pipala yuu dokona malu pepala  
kumungi yuu dokona kiimbanyi palyalapape.
- <sup>14</sup> Dopa pirinyi dokopa akali mendeme lakandapa  
naraminyipa  
nambame wambo embame yulu doko pyuo  
wambalene lamo lao lakandaro.
- <sup>15</sup> Mena ama kameya kingi Bimote lenge doko  
kandape.

Nambame doko waso emba wasoko piyu lyakande.

Baame mena bulamakao ingyuo isoko dupwa nao karenge.

<sup>16</sup> Dopa pyuo nelyamopape banya yongo doko ama porai renge palenge.

Banya kingi minju isa mando yale dupwa aki porai lao see nalyo.

<sup>17</sup> Banya konali doko isa siya ingyuo rolae roya karenge

dee banya kimbu dokona minju ama porai wakasa.

<sup>18</sup> Banya kuli dupwa ama porai kana wasingi bange dopale

dee banya kimbu dupwa ane isa yale.

<sup>19</sup> Wambu andareleme kata papingi bange wasiyu dupwa kando yamarangyuo karaminyipape mena dake kandapala kamame yamarangyuo kandenge.

Dopa pilyaminyipape wasiyamo dokome range sinyi nembo karenge.

<sup>20</sup> Yuu kyau mena rae lenge dupwa male lao karenge dupwana

nenge nara isoko dupwa ando karenge.

<sup>21</sup> Baa nepereke renge dupwana palyuo soo dee ipwa pona waewae dupwana yalu pyuo soo pingi.

<sup>22</sup> Neperekepe ipwa repeta karenge isape dupwana isarena rau lao singi.

<sup>23</sup> Baa ipwa Jotane palipala ranjo epo banya lenge kambu petelyamo dokopa

baa paka nao elya kalo palyuo singi.

<sup>24</sup> Apimi banya lenge lukupala baa minyarapala  
nyerase?  
Apimi kone makapala gyaana minyaramo rama-  
rase?  
leya Kamongo dokome.

## 41

- <sup>1</sup> Embame oma kameya kemali pingi Lipaetane  
lenge doko ukumi kapa pyao nyerese?  
Panda banya kekenge doko puumi bwuakarese?
- <sup>2</sup> Embame banya gyaa kata dokona puu pyamb-  
ware  
panda banya angapu dokona uku puu dokome  
pyambwarese?
- <sup>3</sup> Embame nembapili lao emba piso sokondali pi-  
rase?  
Embame baa sakame kumapili lapala angangi pii  
larase?
- <sup>4</sup> Baame embapa lao palyapala  
embena yulu pyakao karalu kararo lao lalu lao  
larase?
- <sup>5</sup> Embena kendemande wanake dupwa rae  
maiyou kando karamili lao suu pyao  
embame yaka mondo nenge ipwape maiyou rapu  
pinginyili pyuo baa rapu pirisi?
- <sup>6</sup> Oma pingi akali dupwame baa kandapala akema  
lao kana kando mena belye pyuo isa nembo  
nyeramisi?  
Dee ropo pingi akali dupwame baa pyao kun-  
japala kana nyeramisi?
- <sup>7</sup> Embena oma pingi kaku dokome banya yanenge  
dokona yalyarase

panda kaku dokome banya ayemba dokona arek-yarese?

<sup>8</sup> Embame yuu gii mendaki minyandare ramo doko dee minyandalana iki lara.

<sup>9</sup> Mendeme oma kameya kemali pingi Lipaetane doko kandaramo doko yamarangupala mee walu lao pao palira.

<sup>10</sup> Baa apu pingi dokopa mena nalana pingi ingyu gasimwa pokelyamosa wambu mendemepe palenge dokona para ingya nange.

<sup>11</sup> Api mendeme baa minyapala nyera ramo wambu doko range lete kararase?

Yuu muu dupwana peparae wambu mendemepe dopa pirami ingya nange.

<sup>12</sup> Nambame Lipaetanena kimbu dokona banya poraipi dee apa pyuo andake laope dolapona lao polo langiruwale.

<sup>13</sup> Mendemepe banya kapa porai pee pingi dokona arekeyo pyaa narami

dee banya yanenge doko minyuo pilya naramiko.

<sup>14</sup> Apimi banya angapu nenge pakame kumuo karenge doko minyuo angapu lakirase?

<sup>15</sup> Banya mata doko konambe wasisi dopale ingyu

pao suu lapala kana ingingi.

<sup>16</sup> Mendaki mendaki lao mendena gii koo lao poraiyuo pakara pakara pyuo silyasa

kanya ηee soo kaka soope pii nange.

<sup>17</sup> Dupwa peparae nyuo minyarambwapala pyuo pyakondape pilyamosa

mendemepe ipyuo wakale wakale pyuo nyii  
nange.

<sup>18</sup> Baa imaketa pilyamo dokopa yuu pele pipala  
yanga paupau lao rali pingi.

Banya lenge doko neta potemenge dopale.

<sup>19</sup> Banya nenge kata dokona isare uliyapu nyuo  
yanga paupau lao epo  
dee lelenge dupwa lele pyale pyuo nyisa epo  
penge.

<sup>20</sup> Banya gyaa kata dokona isare sukwa epelyamo  
doko kulimbwanyi pelyamo dokopa  
isa yoko rapala kyau lenge dopale ingyuo epenge.

<sup>21</sup> Banya ηee ηae dokome isare ingyuo kanda soo  
relyamo dokopa  
lelenge dupwa banya nenge kata dokona pyakao  
epen̄ge.

<sup>22</sup> Banya mange dokona porai renge wakasa  
palelyamosa  
wambu peparaeme kandelyaminyi dupwa kando  
paka renge nyingi.

<sup>23</sup> Banya yongo doko kuki pepalape dusa piku piku  
laa nange  
ama porai ane isa mendeme minyuo punjarami  
ingya nange dopale ingingi.

<sup>24</sup> Banya mona kana pokapala  
ipwa peta kana mundu ingilyasa paka nange.

<sup>25</sup> Baa roya karenge dokopa imambu wakale dup-  
wame  
pakapala mende pinya saka nange.

<sup>26</sup> Wua gela mendemepe baa pyao ranjama  
nyuope  
wua kaku walekyape dupwame pyaraminyi kapa  
ingya nara.

- <sup>27</sup> Baa keta ane isa porai dupwa mee kaka yau  
      ingingi  
dee kana porai dupwa isa kupwa dopale ingyuo  
      pingi.
- <sup>28</sup> Baa kaku dupwa kando pyakao paa nange.  
Dee kaname baa pilyaminyi dupwa mee bange  
      ingyuo penge.
- <sup>29</sup> Baa keta akali dupwame kakumi pilyaminyi  
      dokopa kando gilya giyana pyuo  
kusape dupwa mende ingya nange.
- <sup>30</sup> Banya yamanji kinju dupwa galase kambasi  
      waepala dopale  
dokome yuu warape dupwana kalyingi dokopa  
      wara dupwa lumbalya lumbana pyuo koko  
      palyuo karenge.
- <sup>31</sup> Baame ipwa kota dupwa nyuo kapu kyu  
      sanena ipwape mambape kisilyamano bolo pingi  
      dopale ingingi.
- <sup>32</sup> Baa kata nyuo pelyamo dokopa matarena leya  
      leya pingi.  
Ipwa kota doko maki maki manjo kasakole  
      minyuo pinya lao nyuo kapu kyingi.
- <sup>33</sup> Isa yuunya mena suwape mendepa manda  
      manja nange.  
Baa iki keta paka renge mende pali nange.
- <sup>34</sup> Baame mena suwape range mupwa lao suu  
      pingi dupwa kandanyi isa palyapala  
mena suwape rae lenge rara wakale wakale  
      wasiyamo silyamo dupwana baa iki kinji  
      ingyuo karenge.

## 42

<sup>1</sup> Jopome dee Kamongo kando isingi leya.

<sup>2</sup> Kamongo emba keta porai renge peparae  
palenge doko namba soo karo.

Embame pinya suu pyare ramo dupwa mee kapa  
piri ingilyamo.

<sup>3</sup> Namba mona kumuo kyawa kana palyapala  
nambame kopyali ingyuo lao karapu  
dokopa

emba pipinyi dupwana akipamo nambame piso  
silini lao piso silyane.

Doko yulu andake dupwana lapo kamame reeko  
ingiyasa

Namba soo gisa nange dokona lao leyo.

<sup>4</sup> Embame namba langyuo, Embena pii leto doko  
sokondali pipala isingi yano pyaka, lenge.

<sup>5</sup> Dokopa nambame emba doko wambu menge  
dupwame langilyaminyi doko iki singi.

Dopa pipunupape dakepa doko nambana  
rangena lenge angi dolapome emba  
kandelyo.

<sup>6</sup> Dokona lao namba pii peparae lapunu dupwana  
elyalyo

dokona kondome kumuo pee awaipi pyapala  
pisiru,

leya Jopome.

### *Pii Lao Lumwa Pyuo Lenge Doko*

<sup>7</sup> Kamongome pii dupwa peparae Jopo keta  
lao otapala dokopa baame akali Elipase lamaiyuo  
leya. Nambana kendemande akali Jopome namba  
kando pii kinyi lengenyili pyuo embape embena  
puu minyingi lama dolapope laa nayaminyi  
dokona nambame nakama pipya imbwualyo.

<sup>8</sup> Dokona epapu mena bulamakao kali yanda

ipungi nyepo sipisipi kali yanda ipingiko nyepala minyuo Jopo karamo dokona papala emba rangena ingyu o pyao kisape. Dokopa Jopome ateja lakara dokopa nambame banya ateja doko isingi yano pyakaro dee embame yulu kopetame pipinyi dupwana nambame elya renge jii naro. Baame nambana lao pii kinyi dupwa lengenyili pyuo laa nami.

<sup>9</sup> Akali Elipase Bilitate Sopamoome Kamongome pinya lamaiyamuli pyuo piyami dokopa Kamongo dokome Jopona ateja doko isingi yano pyakamiya.

<sup>10</sup> Dokopa enakana Jopo banya puu minyingi rema dupwana lao ateja lakamyuo otapayamopa Kamongome bange keyange ama malu retena lao maiyamosa bange isa peyamo dupwa dee wai kiso nyakamyuo dokopa mee lama kamame konda pyuwale maiya. <sup>11</sup> Dokopa Jopona yangonje pemalengepe dee banya wamba puu minyingi dupwape peparae baa kando yako lala epo banya anda nenge nyuo malu palyuo nao peteyami. Kamongome Jopo randa maipyä dokona kondalyamano lao baa mona minyarambunyi pyambuo epeyaminyi dupwame mendaki mendaki lao kana lapope dee kana golo urinji maiyami.

<sup>12</sup> Kamongome wambo dokopa Jopo elyape keta pisiyamopape enakana randa maipaesa kamame wakasa elyape keta pisiya. Yuu gii dokopa Jopona mena sipisipi taosande akalisa ipisu kisima (14,000) mena kamele lenge taosande pakinya-mange (6,000) mena bulamakao taosande lama (2,000) dee mena donge taosande mendaki (1,000) pyuo minyiya. <sup>13</sup> Dee banya wane yanda ipingi

nyepo wanake rema dusipana rakange ingyuo kareya. <sup>14</sup> Banya wanenge porai doko kingi Jemaema lenge dokona kanya doko kingi Keseya lenge dee enakana doko kingi Kerenapuku lao mandeya. <sup>15</sup> Yuu muu dupwana Jopona wanenge ama keyange dusipa yale mende mendasa pisa nange. Nakamana rakange dokome wanake dusipape dee pemalenge dusipape peparae banya moyange bange dupwa kapa kapa pyuo mokwa soo maiya.

<sup>16</sup> Maipala Jopo baa ee kana andete mendaki dee akalisako pao kisima (140) nembo kareya. Karapala banya wanena wane mandeyaminyipape dee dupwana mandeyaminyipape dupwa kapa pyuo kandeya. <sup>17</sup> Enakana baa ama emo alemo ingyuo sepala sukundala peya.

**BUKU BAEPOLE**  
**The Shorter Bible (New Testament and selected  
portions of the Old Testament) in the Kyaka Enga  
language of Papua New Guinea**  
**Buk Baibel long tokples Kyaka Enga**

Copyright © 1973, 1980, 1987 The Bible Society of Papua New Guinea

© Faith Comes by Hearing

Language: Kyaka Enja (Kyaka Enga)

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-01-26

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

8949d805-1f35-50b7-ae5d-683fec0bae65